

# Linguistics AT INDIANA UNIVERSITY

Vol. 15 • Fall 2005

College of Arts & Sciences Alumni Association

## *From the chair*

### Department enjoys growth in faculty and enrollment

2005 has been a year of both change and stability in the Department of Linguistics. I would first like to note the faculty retirements that have occurred during the past year. **Paul Newman**, Distinguished Professor of Linguistics, retired with emeritus status as of the beginning of 2005. (See accompanying article.) Newman, recognized as the world's leading authority on the Hausa language and Chadic linguistics, joined the department in 1983 and served as chair for six years in the 1990s, overseeing the growth of the department during that time. Also recently retired is **Albert Valdman**, Rudy Professor of French and Italian and Linguistics. Valdman, who initiated groundbreaking work on French-based creoles, Louisiana French, and French linguistics, both applied and general, was the first chair of the linguistics department in 1963. Newman and Valdman both worked closely with a number of our former students, helping them shape their academic careers.

I would like to welcome two new visiting departmental faculty for the current academic year. **Frances Trix** joins us from Wayne State University in Detroit as a visiting associate professor. Trix has a joint appointment with the Department of Near Eastern Languages and Cultures. She received her degree in linguistics at the University of Michigan in 1988. She has done extensive work on spiritual discourse in an Islamic context, medical letters of recommendation, and language in the context of disasters. She has been teaching an undergraduate intensive writing course on the theme of language in disasters. **Michael Daniels** joins us as a visiting lecturer. Daniels recently earned his PhD in linguistics at the Ohio State University: His dissertation deals with parsing linearization-based HPSG grammars. He is teaching a range of courses in the computational linguistics program.

I am happy to report on the continued growth of our department at the undergraduate level. As **Samuel Obeng** notes in

his undergraduate report, the department has a historically high number of undergraduate majors, and their quality has been exceptional. Our graduate students have been remarkably active during the past year: About 20 of our graduate students presented conference papers. To accommodate our growing graduate program, we anticipate an expansion of our faculty this coming year. The department has been authorized to add a tenure track position in computational linguistics, and we hope to have at least one new regular faculty member join the department in the fall.

I would like to announce two upcoming events during the first half of 2006. First, Professor **Fred Eckman**, PhD'72, of

the University of Wisconsin, Milwaukee, has been chosen as our next distinguished alumnus and will be giving two lectures at the end of March. Eckman is an expert in L2 acquisition research. Second, during the last two weeks of June, the department will host Phonologyfest and a phonology workshop. Leading phonologists from both North America and overseas are scheduled to participate. We look forward to these events with great excitement.

Finally, I would like to express my sincere gratitude to all our friends and alumni who have made generous contributions to the department during the past year that help make these exciting events possible.

— *Stuart Davis*

### *Retirement celebration for Paul Newman*

On April 11, the linguistics department, with support from the College and International Programs, hosted a retirement celebration for Distinguished Professor of Linguistics Paul Newman, a leading figure in the field of African linguistics for more than 35 years and the acknowledged world authority on Chadic languages, and the Hausa language in particular. Nearly 100 people attended, including students, faculty, administrators, and community members.

*(continued on page 3)*



*Roxana Ma Newman and Paul Newman, center, with departmental faculty, from left, Julie Auger, Albert Valdman, Robert Port, Samuel Obeng, Kenneth De Jong, Yoshihisa Kitagawa, Stuart Davis, and Barbara Vance at Newman's retirement celebration.*

# Around the Department

## Spring colloquia

The department hosted five colloquia during spring 2005. Two of the colloquia talks dealt with the analysis of variation in phonology: Arto Antilla, of Stanford University, presented a talk titled "Variation and Phonological Theory," while Andries Coetzee, of the University of Michigan, gave "Variation as Accessing Non-Optimal candidates." They also both gave talks in Stuart Davis's advanced phonology class. Zsuzsana Fagyal, of the University of Illinois, delivered a lecture titled "Testing the Limits: The Prosodic Domain of Liaison as Social Stereotype." Farrell Ackerman, of the University of California, San Diego, discussed "Cooperating Constructions in Tundra Nenets." And in our last spring colloquium, Nobuko Haegawa, of Kanda University in Tokyo, presented a formal syntax lecture on "The EPP Materialized Either on Head or on Spec: Wh-Questions and Mo 'also' phrases in Japanese."

## Computational Linguistics Program

The Computational Linguistics Program, under the directorship of Professor Damir Ćavar, continues to be active. With 11 new conference presentations, two new conference tutorials, and two new grants, the Computational Linguistics Program has been keeping quite busy during the past year. Last spring, Damir Ćavar, Paul Rodrigues, and Giancarlo Schrementi presented "Unsupervised Morphology Induction for Part-of-speech Tagging" at the 29th Penn Linguistics Colloquium. Paul Rodrigues presented "Learning Arabic Morphology Using Statistical Constraint Satisfaction Models" at the 19th Arabic Linguistics Symposium and "Learning Arabic Morphology Using Information Theory" at the 41st Chicago Linguistics Society meeting. The computational linguistics students were well represented at the Midwest Computational Linguistics Colloquium 2005, held at Ohio State University. Toshikazu Ikuta presented "Extracting Morphemes without #," Joshua Herring presented "Syntactic and Lexical Changes in Esperanto: A Corpus-Based Survey" and Paul Rodrigues presented "Statistical Learning of Semitic Morphology Using Autosegmental Orthography." Damir Ćavar, Paul Rodrigues, and Giancarlo Schrementi presented "Using Morphological and Distributional Cues for Inductive Part-of-Speech Tagging."

This summer, Damir Ćavar and Malgorzata Ćavar organized the Workshop on Computational Modeling of Lexical Acquisition held in Split, Croatia. At this conference, the computational linguistics lab, consisting of Damir Ćavar, Joshua Herring, Toshikazu Ikuta, Paul Rodrigues, and Giancarlo Schrementi (computer science), presented "On Morphological and Distributional Cues for Part-of-Speech Induction." Damir Ćavar and Malgorzata Ćavar also presented "Bootstrapping a Part-of-Speech Tagger Using Clustering and Classification Methods," to colleagues from the University of Split. With respect to grant activity, Damir Ćavar and Malgorzata Ćavar received a grant from the Institute for Croatian Language and Linguistics for the development of a Croatian online language repository, and Damir Ćavar and Clancy Clements received an Indiana University development grant titled "Quantitative Model of Contact-Induced Language Change."

## SCALI update

The Summer Cooperative African Language Institute was held at Indiana University Bloomington from June 19 to August 12 under the direction of Alwiya Omar. The following languages were offered: Afrikaans, Amharic, Moroccan Arabic, Sudanese Arabic, Akan/Twi, Hausa, Kiswahili, Luganda, Setswana, Wolof, Yoruba, Xhosa, and Zulu. SCALI brought together African language instructors and more than 70 students from IU and from institutions nationwide. Indiana University will host another SCALI from June 18 to August 11, 2006. All languages offered at SCALI 2005 will be offered again if there is sufficient enrollment. Other languages may be offered if sufficient interest is expressed and qualified instructors are available. Such languages may include (but are not limited to): Bamana/Bambara, Chichewa, Chitonga, Igbo, Kikongo, Kinyarwanda, Lingala, Pulaar, Shona, Somali, Songhay, and Tigrinya. Instruction is available at the elementary, intermediate, or advanced level, depending on enrollment. More information on SCALI 2006 is available at [www.indiana.edu/~afirst/scali/](http://www.indiana.edu/~afirst/scali/). Enquiries can be sent to: [iuscali@indiana.edu](mailto:iuscali@indiana.edu).

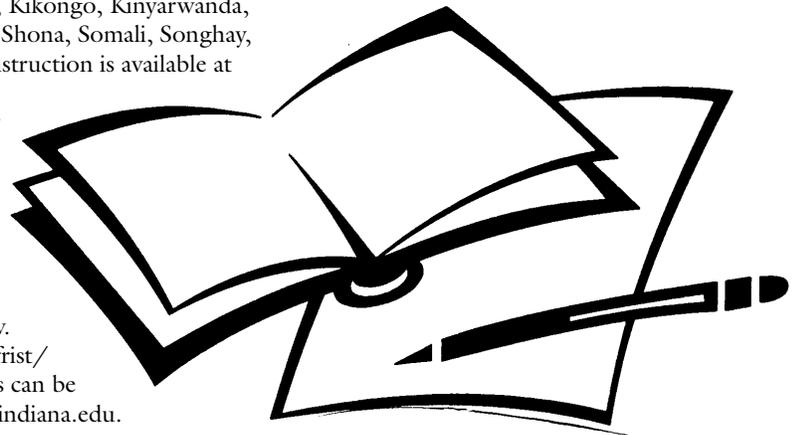
## Phonology workshop

Six IU linguists presented papers at the 11th Mid-Continental Workshop on Phonology held in November 2005 in Ann Arbor, Mich. **Stuart Davis**, **William Anderson**, BA'87, MA'94, and **Karen Baer-tsch**, PhD'02, presented "Explanation in Phonetics and Phonology: Understanding Dorsey's Law in Hocank (Winnebago)." **Ashley Farris** presented "Gapped Acquisition of Harmonically Complete Inventories: An Analysis of Children's Cluster Acquisition." **Stephen Grimes** presented "Minimal Word Length in Hungarian." **Jungsun Kim** presented "Double Accent in Loanwords of North Kyungsang Korean and Variable Syllable Weight." And **Dong-Myung Lee** presented "Weight-Sensitive Tone Patterns in Loan Words of South Kyungsang Korean."

## IULC news

New and exciting things are happening with the IULC! This summer, we cleaned and reorganized the IULC clubhouse on Atwater Avenue in order to create a separate office for our publications department. We reorganized the living room to host future functions and to provide a student study area and lounge. We increased the travel grants we award each semester to graduate students presenting at conferences and increased membership by 10 percent. We held our new student orientation and annual picnic for faculty and students as we do every fall and then had a book sale and barbecue the following weekend at the clubhouse. The end of September brought the first of three social-networking functions slated for fall semester. After fielding a heroic team of 12 to compete in the Jill Behrman Run For the End Zone 5K run,

*(continued on page 3)*



## IULC

(continued from page 2)

we hosted an open house and another barbecue at the clubhouse. Later in the semester, we plan to hold a fundraiser to fund future travel grant increases and the proposed IULC alumni newsletter through an interdepartmental international cook-off competition.

Programming coordinator Kris Ketcham wants to thank all IULC members for their support of our very own graduate student organization, and particularly those who have already helped out so much this semester. We especially want to encourage everyone to thank the other IULC executive staff members for all the hard work they've done so far this year. Also, don't forget to mark your calendars for this upcoming summer when we host Phonology Fest 2006! Visit our Web site ([www.indiana.edu/~iulcsecy/](http://www.indiana.edu/~iulcsecy/)) for further information and a schedule of our LingLunch presentation series in addition to other upcoming events.

## Phonologyfest 2006

The IULC and the linguistics department are currently making plans to host Phonologyfest 2006 June 19–29. Following on the model of our successful Syntaxfest in June 2004, Phonologyfest will comprise a set of mini-courses in phonology. The theme of the first week (June 19–22) will be current perspectives in optimality theory, and the theme for the second week (June 26–29) will be the phonology of Germanic languages. Tentative faculty for the first week are Arto Anttila (Stanford University), Daniel Dinnsen (Indiana University), John McCarthy (University of Massachusetts), and Rachel Walker (USC); for the second week, Stuart Davis (Indiana University), Tracy Alan Hall (Indiana University), Marc van Oostendorp (Meertens Institute), and Curtis Rice (University of Tromsø). A phonology workshop is being planned for the weekend of June 23–24. If you are interested in attending or would like more information on Phonologyfest, please check the Phonologyfest Web site, [www.indiana.edu/~phono](http://www.indiana.edu/~phono).

## 2005 Jill Behrman Run for the End Zone

A team of 12 people from the linguistics department participated in the 2005 Jill Behrman 5K Run for the End Zone, held on the Bloomington campus on Oct. 15. The linguists among them included Stuart Davis, Caitlin Dillon, Joshua Herring, Kris Ketcham, DongMyung Lee, Tristan Purvis, Nathan Sanders, and Kenji Yoshida, as well as David Pisoni. Fastest among the linguists were Purvis and Davis.

## IU linguists to participate at LSA

The following IU linguists are scheduled to participate at the 2006 LSA meeting in Albuquerque, N.M., in January:

- **Clancy Clements:** “The Language Situation in Barrancos, Portugal” (with Gerardo Lorenzo)
- **Stuart Davis:** “Explanation in Phonetics and Phonology: Understanding Dorsey’s Law in Hocank (Winnebago)” (co-authored with alumni **Karen Baertsch**, PhD’02, and **William Anderson**, BA’87, MA’94)
- **Kenneth de Jong:** “The Synchronic Availability of Functional Pressures for Explaining Phonetic Variability”
- **Laurent Dekydtpotter and Rex Sprouse:** “The Use and Abuse of Processing Data in L2 Acquisition Research” (with Bonnie Schwartz)
- **Tracy A. Hall:** “Acoustic and Aerodynamic Evidence for the Distinction between /i/ & /j/ as Triggers for Stop Assibilation” (with Silke Hamann and Marzena Zygis)
- **Brian José and Julie Auger:** “Picard Coda Clusters, the Split Margin Hierarchy, and Comparative Markedness”
- **Volya Kapatsinski:** “Moving Something in Common Is Not the Same as Sharing Something Special: Evidence for Sound Similarity Judgments”
- **Jungsun Kim:** “Double Accent in Loan Words of North Kyungsang Korean and Variable Syllable Weight”
- **Kyoko Nagao:** “Cross-Language Study of Age Perception: A Sociolinguistic Perspective on Talker’s Sex”
- **Natsuko Tsujimura** will be presenting on the panel “Linguistics and Language Teaching: Challenges and Opportunities”
- **Stephen Winters, Susannah Levi, and David Pisoni:** “The Role of Linguistic Competence in Cross-Linguistic Speaker Identification”
- **Kenji Yoshida:** “The Uniqueness of ‘Level Register’ of the Ibukijima-Island Dialect of Japanese”

## Retirement

(continued from page 1)

Newman came to the Indiana University linguistics department in 1983. Before that, he spent seven years on the faculty at the University of Leiden in Holland, three years in Kano, Nigeria, directing the Centre for the Study of Nigerian languages, and seven years on the faculty at Yale in the anthropology department. Newman did his graduate work in linguistics at UCLA, where he met Roxanna Ma, his wife, who is a prominent Hausaist in her own right.

At Indiana University, Newman served two terms as chair of the linguistics department in the 1990s. He holds appointments as adjunct professor of anthropology, adjunct professor of law, and director of the West African Languages Institute. Among his honors, he was a fellow of the Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences at Stanford in 1988 and held visiting appointments in Germany and Australia. In 2002, he was named Distinguished Professor at IU. Newman has directed many doctoral dissertations to completion, including dissertations by students from Africa, other international students, and U.S. students, all of whom have successful careers in academics, government, or industry.

Newman has written 16 books and well

over 100 articles. While it is impossible to highlight all his work, two of the most important accomplishments were the founding of the *Journal of African Languages and Linguistics* in the 1970s — which remains the leading journal in the field to this day — and his monumental reference work *The Hausa Language: An Encyclopedic Reference Grammar*, published by Yale University Press in 2000. His output covers almost the whole spectrum of the linguistics field, including linguistic classification and historical studies (of the Chadic language family); studies in syntax, morphology, and phonology, from both diachronic and synchronic perspectives; linguistic fieldwork and endangered languages; and Hausa lexicography.

Outside of linguistics, Newman has had a longtime interest in legal issues. This culminated several years ago, when he embarked on the study of law, graduating summa cum laude from the IU Bloomington Law School in 2003 with a JD degree. Since then, he has been active in the Indiana Civil Liberties Union, where he currently serves as a member of the state board and as president of the Bloomington chapter. Newman’s interests in linguistics and law will undoubtedly open up new areas of intellectual inquiry for him, and we wish him the very best in whatever those may be.

# Faculty News

In April, **Julie Auger** published a volume co-edited with Albert Valdman, titled *Le Français en Amérique du Nord; État Présent*. This volume, which contains articles dealing with the different French-speaking communities of North America and discusses issues relevant to their sociolinguistic situation, will become, it is hoped, a standard reference on this topic. She wrote the chapter on Québec that is contained in the volume. She is also continuing her research program on Picard, having published a paper co-written with Brian José in *Catalan Journal of Linguistics*. Auger has been invited to give lectures at the University of Illinois and at McGill University. In the summer of 2005, she directed the CIC French-language program in Québec City. For the first time since 1988, she had an opportunity to spend a summer in her hometown, and she loved it! She's very eager to repeat the experience in 2006.

**Robert Botne** published "Cognitive schemas and motion verbs: Coming and Going in Chindali" in the journal *Cognitive Linguistics* this past year.

**Damir Čavar** presented co-authored papers at the 29th Penn Linguistics Colloquium, Midwest Computational Linguistics Colloquium, and the Workshop on Computational Modeling of Lexical Acquisition concerning work on the use of morphological and distribution cues for inductive (unsupervised) part-of-speech tagging. The latter international workshop he organized with Malgorzata Čavar. Damir Čavar recently taught at the Fall School on Computational Linguistics 3 in Bochum, Germany, where he gave a tutorial titled "Python for Computational Linguistics." He was invited to give seminars at the newly founded School of Arts and at the universities of Split and Zadar. He has also been invited to teach "Introduction to Symbolic and Statistical NLP in Scheme" at the prestigious European Summer School in Logic and Linguistics in Malaga, Spain, in 2006. He and Malgorzata Čavar have received a grant from the Croatian Ministry of Science for the building up of a Croatian online language repository at the Institute for Croatian Language and Linguistics in Zagreb. With Clancy Clements, he was awarded an Indiana University development grant for a project titled "Quantitative Model of Contact-Induced Language Change."

**Clancy Clements** presented the paper "Living Language-Contact Varieties as Windows into the Formation of Pidgins and Creoles" at the conference *Creole*

*Language Structure Between Substrates and Superstrates* in Leipzig, Germany. He then spent three weeks as a visiting scholar and academic consultant for the project *Morphologische Komplexität/Kreolische Morphologie* in the Zentrum für allgemeine Sprachwissenschaft in Berlin. While in residence, he gave two lectures: "Contact Situation Type and Morphology in the Portuguese-Based Creoles" and "Morphological Structures in Korlai Portuguese." At the annual meeting of the *Asociación de Criollos de Base Léxica Portuguesa y Española* in Orléans, France, Clements gave the paper "New documentation on 19th century Bozal Spanish" together with Professor Stuart Davis. Clements received a Summer Faculty Fellowship to finish the book *The Linguistic Legacy of Spanish and Portuguese: Colonial Expansion and Language Change* (Cambridge University Press). This year, the volume *Functional approaches to Spanish syntax* (edited by Clements and Jiyoun Yoon) will be published by Palgrave-McMillan.

**Michael Daniels**, visiting lecturer for the academic year 2005–06, earned his PhD in Linguistics in 2005 from Ohio State University. His PhD thesis was titled "Generalized ID/LP Grammar: A Formalism for Parsing Linearization-Based HPSG Grammars." His research interests center around the role of linear precedence constraints in computational grammars for deep linguistic analysis, the development of broad-coverage grammars for languages with relatively free word order, and the development of tools for intelligent computer-aided language learning that are sensitive to word-order issues. He has published "On a Type-Based Treatment of Feature Neutrality and the Coordination of Unlikes" in *Proceedings of the 8th International Conference on Head-driven Phrase Structure Grammar*.

**Stuart Davis** has continued his research agenda in both phonological theory and American linguistics in the 19th century (antebellum period). With respect to the former, he published "Capitalistic vs. Militaristic: The Paradigm Uniformity Effect Reconsidered" in the volume *Paradigms in Phonological Theory* (Oxford) and "Developmental Paths in the Acquisition of Japanese Liquids: An Optimality-Theoretic Perspective" (with Isao Ueda) in the volume *Developmental Paths in Phonological Acquisition* (Leiden). With respect to the latter, he published "Observations Concerning African-American English in the Writings of Francis Lieber" in the volume

*Francis Lieber and the Culture of the Mind* (University of South Carolina Press). Additionally, his article "Linguistics" appeared in the *Social Science Encyclopedia* (3rd edition). During the past year, he gave papers with **Karen Baertsch**, PhD'02, at the meeting of the Berkeley Linguistics Society and the Conference on Manner Alternations in Phonology, with Clancy Clements at the Association for Portuguese and Spanish Lexically Based Creoles, and with Natsuko Tsujimura and Kyoko Okamura at the 15th Japanese/Korean Linguistics Conference. He also presented papers at the International Conference on the History of the Language Sciences at Illinois and at the Intimacy/Proximity Conference held at IU. Additionally, he gave colloquium talks at USC, Toronto, Potsdam, and Purdue.

**Kenneth de Jong** received funding for four years from the National Science Foundation for his project in cross-language perception and second language acquisition. The project has two major parts. One, in collaboration with **Mi-Hui Cho**, MA'91, PhD'94, at Kyonggi University in

(continued on page 5)

## Linguistics at IU

This newsletter is published by the Indiana University Alumni Association, in cooperation with the Department of Linguistics and the College of Arts & Sciences Alumni Association, to encourage alumni interest in and support for Indiana University. For activities and membership information, call (800) 824-3044 or send e-mail to [ialumni@indiana.edu](mailto:ialumni@indiana.edu).

### Department of Linguistics

Chair.....Stuart Davis  
Editor.....Jan Cobb

### College of Arts & Sciences

Dean.....Kumble R. Subbaswamy  
Executive Director of Development  
& Alumni Programs.....David Ellies

### IU Alumni Association

President/CEO.....Ken Beckley  
Director of Alumni  
Programs.....Nicki Bland  
Editor for Constituent  
Periodicals.....Julie Dales  
Editorial Assistants.....Keith Roach  
and Leora Baude



## Faculty news

(continued from page 4)

Seoul, Korea, deals with how speakers of other languages learn to identify English consonants in different contexts. A second project develops perceptual protocols to probe how speakers of different languages use various acoustic attributes to categorize in both their native language and in English. This ongoing project provided three talks at the first workshop in L2 Speech Learning in Vancouver, B.C., a satellite meeting of the Acoustical Society of America. De Jong presented papers with Hanyong Park on predicting learners' perceptual abilities in consonants by tracking their ability to group sounds into syllables, with Kyoko Nagao on learners' abilities to factor out speech-rate variation in a second language, and with Noah Silbert on the degree to which learners' abilities reflect linguistic generality across different segments. He also chaired the workshop's discussion group in segmental perception and production. This second project is being done in conjunction with graduate student, Eric Oglesbee, and promises to open up new ground in probing how perceptual phonological systems work. In another project, his work in conjunction with **Cynthia Clopper**, MA'01, PhD'04, and David Pisoni of the Speech Research Lab on dialect identification has been published in the August 2005 volume of the Acoustical Society of America; this paper should set a new benchmark in documenting the vowel systems of the major dialects of American English.

Chancellor's Professor **Daniel Dinnsen** was presented with the Trustees Teaching Excellence Award at the department's spring awards ceremony. In addition to his teaching successes, Dinnsen and his lab have enjoyed a very productive year of research. The project on phonological acquisition and disorders that he and Professor Judith Gierut are directing has entered its 20th consecutive year of funding from the National Institutes of Health ([www.indiana.edu/~sndlrg/](http://www.indiana.edu/~sndlrg/)). Dinnsen and Gierut have accepted an invitation from Equinox Publishing to edit a volume showcasing their group's most recent work in the new series *Advances in Optimality Theory*. Their volume *Optimality Theory, Phonological Acquisition and Disorders* is scheduled to appear in December 2006. For more information about the volume, see <http://www.equinoxpub.com/books/showbook.asp?bkid=153>. Aspects of the volume will also be previewed in Dinnsen's series of lectures during the upcoming Phonologyfest ([www.indiana.edu/~phono](http://www.indiana.edu/~phono)), to be held at IU during summer 2006. Their lab

## Welcome, 2005–06 visiting scholars

**Nakahisa Aramaki** came to Indiana University in 2002 as a visiting scholar from Japan. He is now teaching Japanese at the Asian Culture Center. Before his retirement in 2001, he was professor of English at Toho University in Tokyo. Aramaki was also an executive committee member of the Phonological Society of Japan and served two terms as chief secretary of the society. He is interested in phonology and language teaching. He and his wife are enjoying their stay in Bloomington.

**Hyeonkwan Cho** is a visiting scholar in the Linguistics department. He teaches phonology as an assistant professor in the English Department at Chungnam National University in Korea. He wrote his doctoral dissertation in 1997, while a student at the University of Minnesota, on the subject of consonant-vowel interaction in the theories of feature geometry and OT. He remains interested in phonological theories, but found recently he is more attracted to experimental phonetics. He did a couple of basic phonetic experiments and is now here to learn more about the field of experimental phonetics.

**SoonHyun Hong** is an associate professor in the Department of English Language and Literature at Inha University in Korea. He received his PhD in linguistics from the University of Pennsylvania in 1997. His current interests are phonology and phonetics. He is trying to apply statistics to figure out possible factors in diachronic phonological and phonetic variation among recorded Korean spoken data in the 1930s, the current speech in South Korea, and the current speech in North Korea.

**Jin-Seong Lee**, PhD'92, is currently spending her sabbatical year at IU as a visiting scholar. She is at present affiliated with Incheon City College in Korea. She is particularly interested in sound symbolism in English and in Korean and also in phonological enigmas in general. She says that it is good to be back at IU, where she enjoys the different classes that she is able to audit and feels enriched by the new and established professors' teaching and the students' insights. She says she is happy to be visiting here.

**Teruo Yokotani** is a visiting scholar from the Department of English at Aoyama Gakuin University in Tokyo. He is an organizing member of the Phonological Society of Japan. He is a phonologist, mainly interested in English and Japanese. He says he is very grateful to the Linguistics Department for making it possible for him to stay in Bloomington because he feels that it is a wonderful place to conduct his research, and he enjoys being here.

was also especially well represented at the Symposium on Research in Child Language Disorders held at the University of Wisconsin last summer. Dinnsen's paper "When tigers lose to chickens: the value of error patterns with multiple sources" was one of the four from their lab. The three other papers were presented by Judith Gierut, Michele Morrisette, and Ashley Farris.

**Steven Franks** published "Slavic Languages" in *Handbook of Comparative Syntax*, from Oxford University Press; "Bulgarian Clitics as K<sup>o</sup> Heads," co-authored with **Catherine Rudin**, MA'77, PhD'82, and "On Nominative Objects," co-authored with James Lavine, both in *Formal Approaches to Slavic Linguistics*. During his spring sabbatical, he gave invited talks at the University of Maryland, the University of Connecticut, Princeton University, MIT, and the University of Pennsylvania. In the fall, he gave conference talks at the North East Linguistics Society and at the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages. Franks was also elected for a three-year term as a vice

president of that organization. During the summer, he lectured for two weeks on various aspects of Slavic syntax at the Eastern Generative Grammar School in Wrocław, Poland.

**Yoshihisa Kitagawa** gave a keynote presentation, "On the Interaction of Prosody, Syntax, and Information Structure," at the Symposium on Prosody and Syntax in the 22nd Conference of the English Linguistic Society of Japan. An extended version of the paper has been accepted for publication in *English Linguistics*. He also presented his papers "Wh-scope Puzzles" at NELS 35 (University of Connecticut) and "When Wh is not focused" at the Workshop on Prosody, Syntax, and Information Structure II (University of Potsdam). He was also invited by Seoul National University and two linguistics organizations in Korea to give a series of lectures on his research on prosody and syntax in November 2004. He made the following research presentations in Japan in July 2005: "The Syntax of Emphasis and Questions in Japanese" at

(continued on page 6)

## Faculty news

(continued from page 5)

Hiroshima Gengo-Bunka Danwa-kai and “To be focused or not to be focused? That is the question” at Meikai University. His article “Seesee-bunpoo-no gengo-bunseki (Linguistic Analyses in Generative Grammar)” appeared in *Gekkan Gengo* (Monthly Language) in May 2005.

**Larry Moss** was pleased to teach the graduate semantics class L546 in spring 2005. He is an invited speaker at the Amsterdam Colloquium, a conference on formal semantics, in December 2005. Moss was on the program committee of the last conference on Mathematics of Language. At present, he is working on a textbook on this topic with Ed Keenan at UCLA.

**Paul Newman** published, in December 2004, “The origins of Afroasiatic” (with Christopher Ehret and S.O.Y. Keita) in *Science*, and the overview article on “Language” (with the late Victoria Fromkin) in *The Social Science Encyclopedia*, 3rd edition, for which he was subject editor for linguistics. His review of *Forensic Linguistics* by John Olson is soon to appear in *Language*. During the summer, Newman was an invited plenary speaker at a special LSA Institute symposium on fieldwork methodology. His talk was “Field Methods Courses at American Universities: The Institutional (Non-)Response to the Endangered Languages Movement.” At IU, he presented a talk for the Progressive Faculty Coalition on “‘Copyleft, Copyfree’: What’s Wrong with Copyright Law and What Scholars Can Do About It.” In July, he was an official Indiana delegate to the ACLU biennial conference held in New Orleans.

**Samuel Obeng** published “Akuapem-Twi: A Veritable Option as Ghana’s Official Language?” in *Journal of African Language Teachers Association* Volume 6. He also published two encyclopedia articles, “Akan and Nyo Language” and “Niger Congo Languages,” for *Encyclopedia of Linguistics*, published by Routledge. His paper, “‘If We Have Something to Tell God, We Tell it to the Wind’: A Linguistic and Discursive Analysis of Akan Therapeutic Discourse” was accepted for publication in *Health Knowledge and Belief Systems in Africa*. He presented “Doing Politics in the English Language: Intertextuality and Evidentiality in Ghanaian Political Communication” at the 16th International Conference on Pragmatics and Language Learning in Bloomington in April; “Indirectness in African Jurisprudence: Exemplification from Akan” and “Language and Law: Indirectness in Akan Juridical Discourse” at the 36th Annual Conference on African Linguistics in Savannah, Ga., in April; and

“‘If We Have Something to Tell God, We Tell it to the Wind’: A Pragma-Linguistic and Socio-pragmatic Account of Akan Therapeutic Discourse” at the African Conference on Health held at Austin, Texas, in March. Obeng also made various pedagogical presentations to African Studies and to other IU area studies centers, the Summer Cooperative African Languages Institute, and the African Studies Program at Indiana University during summer 2005.

**Alwiya Omar** presented a paper on “Variability in Kiswahili Language Use” at a Kiswahili panel that was held at the African Studies Association Conference in November 2005. Together with Kathleen Bardovi-Harlig and César Félix-Brasdefer, she co-organized the 16th Annual Conference on Pragmatics and Language Learning held at Indiana University Bloomington in April 2005. She participated in a pre-conference workshop for teachers of less commonly taught languages and presented her paper “Kiswahili Requests: The Performance of Native Speakers and Learners.” Omar edited the *Journal of African Language Teachers’ Association* (JALTA), Volume 7. During summer 2005, she directed the Summer Cooperative African Language Institute (SCALI), which was held on the Bloomington campus from June 19 to Aug. 12.

**Robert Port**, with graduate student Adam Leary, has a paper in the December issue of *Language* titled “Against Formal Phonology.” It is a criticism of the segmental phonetics of Chomsky and Halle that is employed by many active phonologists. Another publication, co-authored with Hugo Quene, is “Effects of Timing Regularity and Metrical Expectancy on Spoken Word Perception” published in *Phonetica*. In April, Port gave an invited presentation at the Beckman Institute at the University of Illinois titled “Linguistics and Rich Memory: What Might Phonology Be If Memory for Words Is Episodic?” The slides can be found on Port’s Web page.

**Frances Trix** is a visiting associate professor in the Department of Linguistics this

academic year. During the past year, she has published a chapter on the nonviolent movement and wartime in Kosova in the 1990s in which she focuses on language. (“Kosovar Albanians between a Rock and a Hard Place,” in *Serbia Since 1989: Politics And Society Under Milosevic And After*, University of Washington Press). She has also published another article on her research on letters of recommendation, “Documenting Awareness of the Cultural Process of Diagnosis: Letters of Recommendation for Medical School Faculty,” in *Diagnosis as Cultural Practice: An Account of the Power of Language of Diagnosis* (Mouton de Gruyter). Additionally, she published two short articles on Albanians as a minority for *The Encyclopedia of New York State*. In the summer, she spent two months in Turkey working on Ottoman Turkish, and she gave a paper at the Society for the Anthropology of Religion Conference in Vancouver in April. In September, she gave a talk, “Corrosion of Professionalism in Letters of Recommendation for Female and Male Medical Faculty,” at the University of Michigan. In November, she presented “Politics of Translation and Ongoing Context of Recitation of Fuzuli’s 16th-Century Islamic Martyrdom Narrative,” at the American Anthropological Association.

**Natsuko Tsujimura** was invited in October 2004 to Western Washington University, where she gave two lectures, “Issues in Lexical Semantics” and “Another Look at Unconventional Word Class.” She presented a paper titled “Multiple Stages in the Acquisition of Mimetics in Japanese” at the Sixth High Desert Linguistics Conference held at the University of New Mexico last November. Tsujimura edited the three-volume *Japanese Linguistics: Critical Concepts* from Routledge, spring 2005 (Volume I: Phonology and Morphology; Volume II: Syntax and Semantics; and Volume III: Pragmatics, Sociolinguistics, and Language Contact). She also presented a paper titled “Mimetic Verbs and Innova-

(continued on page 7)



Stay connected to the  
Department of Linguistics!

lingdept@indiana.edu  
www.indiana.edu/~lingdept  
(812) 855-6456



## Faculty news

(continued from page 6)

tive Verbs in the Acquisition of Japanese” at the Berkeley Linguistic Society meeting in February 2005. In October 2005, she presented a paper with Kyoko Okamura and Stuart Davis at the Japanese/Korean Linguistics Conference held at the University of Wisconsin. Her paper “The Linguistic Relevance of Mimetics and Its Pedagogical Implication” has just been published in *Linguistics and Japanese Language Education IV* (Kurosio).

Albert Valdman spent the past summer in Europe. He was a plenary speaker at a conference on current variation in French held at Oxford University in June. In April,

he was an invitational speaker at the conference The French in the United States held at the University of Texas, Austin. As editor in chief, he is currently completing three long-term lexicographic projects: *Dictionary of Current Louisiana French (Cajun)* (funded by the National Endowment for the Humanities); a bilingual Haitian Creole-English dictionary, the most extensive to date, funded under provisions of Title VI of the U.S. Department of Education (graduate student Iskra Iskrova is serving as research assistant on this project); and, in collaboration with a team of Haitian educators, a bilingual Haitian Creole-French dictionary designed for use by upper elementary and middle school students in an educational reform program in which Haitian Creole is

introduced as a classroom language in the early grades. Among 2005 publications are two invitational contributions on the standardization of Haitian Creole in the French journals *La Linguistique* and *Revue française de linguistique appliquée* and another, “Haitian Creole at the Dawn of Independence,” for a special issue of *Yale French Studies* commemorating the bicentenary of Haiti’s independence. In collaboration with Julie Auger, he organized and edited a collective volume, “Le Français en Amérique du Nord: Etat Présent,” published by the Laval University Presses. In that volume, he authored an article on French-speaking isolates in the United States and jointly authored one on the general linguistic situation of French in Louisiana.

## ANNOUNCING

# IUAlumniCareers.Com



### Wanted: IU Alumni Mentors

IU alumni are invited to register now to give career advice to other alumni on our new online career services center, **IUAlumniCareers.com**, which is scheduled to launch in January 2006. This Web site will provide career and mentoring services for Indiana University alumni. As a mentor, you may choose how often and in what manner you wish to be contacted, and you may opt out of the mentor program at any time.

### Wanted: IU Alumni Employers

Employers are invited to register now on IUAlumniCareers.com. If you are an employer, you may register your company now to post job openings. There is no charge to employers for this service.

**Thank you for participating as a member of a talented and diverse network of IU alumni helping one another.**

### Questions?

Contact the IU Alumni Association Membership Department at [iuaamemb@indiana.edu](mailto:iuaamemb@indiana.edu) or (800) 824-3044.



**ALUMNI ASSOCIATION**  
CONNECTING ALUMNI. SERVING IU.

## Department welcomes 13 new graduate students in 2005

**Fernando Balbachan** holds a degree in linguistics from the University of Buenos Aires, Argentina. He is pursuing the master's track in computational linguistics. His main interests are semantics and pragmatics. In his spare time, he likes trekking, poetry, and tango (only listening, not dancing).

**Yen-Chen Hao** is from Taiwan and describes herself as an "unusually tall Asian girl." She received her BA degree this year in foreign languages and literatures in Taiwan and is happy to continue her advanced study in linguistics at IU. She is enjoying the classes and says the instructors are very encouraging and patient, and she believes she will learn well in such an environment.

**Rosemarie Connolly** is pursuing a double PhD in linguistics and Slavs. She is mainly interested in historical linguistics and phonology, specifically in Slavic languages. She received her BA in international studies in 2001 from Knox College in Illinois. She has worked for the Russian Studies Center at Miami University (Ohio) and taught ESL in Kraków, Poland, from September 2003 to February 2005.

**Bart Helms** graduated from Ball State University in 2004 with a degree in English secondary education. He completed his undergraduate thesis on using linguistic investigation to aid inquiry-based language arts practices, a topic he continues to research. After graduation, he spent the following year working in factories and warehouses in northern Indiana. He also engineered at Burning Trash Productions and performed across the Midwest with both the Celtic-punk band The Sods and Them Ashtray Lickers, an old-time string band. Helms has now returned to school to work on a master's degree.

**Vsevolod Kapatsinski** previously attended the University of New Mexico, where he received his BA and MA in linguistics. His main area of interest is the mental lexicon, especially exemplar-based and network models. The methods that he uses are psycholinguistic experimentation and corpus linguistics. In particular, he works on frequency effects, similarity, productivity, and constituency/chunking.

**Andrew Kostakis**, of New York, received a BA in German and a BS in management from SUNY Binghamton. He spent one semester abroad as an exchange student and D.A. A. D. scholar in Leipzig, Germany. He also worked as a project manager for two years before he decided to

start further studies at Indiana University. He will be doing a double MA in linguistics and Germanic studies. His interests are in sociolinguistics and Germanic linguistics.

**William "Duce" McCune** is a first-year PhD student in the linguistics department. He attended Indiana University as an undergraduate, earning a BA in mathematics, Spanish, and Portuguese. He wrote an undergraduate honors thesis in Portuguese under the supervision of Professor Clancy Clements, comparing continental and Brazilian Portuguese vowels. Last year, he attended the University of Edinburgh in Scotland, where he received his MS in the evolution of language and cognition. His thesis examined the effects of abrupt climate change and exchange networks on the cultural evolution of language. His current research interests include sociolinguistics and phonology.

**Andrew Morin** is from Lewiston, Maine, and is part of the master's program in computational linguistics. He received his BA in computer science from the University of Maine with a minor in linguistics. His hobbies include chess, choral singing, and improvisational comedy.

**Jung-Yueh Tu** is from Taiwan. She received her BA in education from National Cheng-chi University in Taipei. Her primary research interests are language acquisition, psycholinguistics, and sociolinguistics.

**Yi-Ting Wang** is from Taiwan. She

received her BA in applied foreign languages from National Chiayi University. Her interests are in comparative linguistics, sociolinguistics, and language acquisition.

**Junghyoe Yoon** received her MA at Korea University. Her thesis was written on the English adjectival passive morpheme, and this paper was presented at a conference of the Linguistic Society in Korea. Her main interests are syntax and syntax-morphology/syntax-phonology interface.

**Kenji Yoshida** is from Japan and has an MA in Japanese linguistics from Waseda University. His main interests are in experimental approaches to phonetics and phonology. Currently he is working on variation of pitch accent in Japanese dialects and their phonological modeling. He hopes to find phonetic facts about the potential cause of this variation. Outside of linguistics, he is a fan of music and likes to play guitar. He also enjoys sports and likes to run.

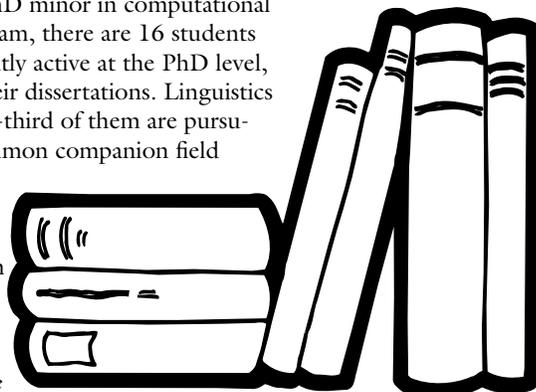
**Asta Zelenkauskaitė** is from Lithuania. Her major was in Italian, Serbian, and Croatian. She actively participated in numerous multicultural activities, such as a summer international laboratory of communication held in Italy. She was also involved in volunteer work. Her hobbies are singing and various sports. She's been singing as a soprano for more than seven years in the Cathedral Choir and Galileo Galilei choir of Scuola Normale Superiore in Pisa.

### *From the graduate adviser*

## Robust group keeps busy

Currently, we have a robust and stimulating group of active graduate students. In the past year, approximately 20 students presented their research at conferences, several of them at multiple conferences. In terms of enrollment, there are currently eight students seeking an MA in the computational linguistics program, with a number of others pursuing a PhD minor in computational linguistics. In the general program, there are 16 students pursuing an MA, and 56 currently active at the PhD level, 22 of whom are working on their dissertations. Linguistics students keep busy — fully one-third of them are pursuing joint degrees, the most common companion field being either cognitive science or a language, such as French or Spanish. For information regarding the graduate program in linguistics, contact Professor Botne (graduate adviser) at [botner@indiana.edu](mailto:botner@indiana.edu).

— Robert Botne



## Honors and awards

**Michael Brady** presented a poster at an NSF-sponsored conference Connectionist and Dynamic Systems Approaches to Development in Iowa. The title of the poster was “An Intergrating Pulse Model for Perceived Similarity of Rhythmic Feature Patterns.” He also presented a paper at a workshop as part of the CogSci 2005 conference in Italy last summer. The paper was titled “Synthesizing Affect with an Analog Vocal Tract.”

**Deborah Burleson** has given papers and presentations at recent conferences. In June 2005, she was invited to present her co-authored paper (with Jonathan Miller, Charles Watson, and **Jonathan Dalby**, MA’79, PhD’84) “Training Experienced Hearing-Aid Users to Identify Syllable Constituents in Quiet and Noise” at the ISCA Workshop on Plasticity in Speech Perception in London. In May 2005, she presented a paper titled “Expediting Second-Language Phonological Learning Using a Computer-Based Training System” (co-authored again with alumni **Jonathan Dalby**, MA’79, PhD’84, and **Catherine Rogers**, PhD’97) to the First Acoustical Society of America Workshop on Second Language Speech Learning in Vancouver, B.C.

**Anupam Das** was elected as IULC vice president. He presented a paper in September at the 25th South Asian Language Analysis Conference at the University of Illinois titled “Parliament Attack: Discourse and Ideology in Indian English Newspapers.” In October 2005, he presented jointly with Susan C. Herring and Shashikant Penumarthy a paper titled “Adult-Child Discourse in a Multi-User Virtual Environment: Scaffolding Complexity”

### **Congratulations!** **PhDs awarded**

Mark Pennington, “The Phonetics and Phonology of Glottal Manner Features” (Robert Port)

### **MAs awarded**

Majidi Bamakhramah, Amber Kennedy, Arwen Kimmell, Scott G. Lamanna, Heather Rice, Brian Riordan, Michaela J. Rose

### **BAs awarded**

Jocelyn Chung, Courtney Chung, Meredith Spratford, Nola Stephens, David Waggoner

## *From the undergraduate adviser*

### **Inspiring news about our program**

The undergraduate program in linguistics continues to grow. Forty-one students are majoring in linguistics — 35 as first majors and six as second or third majors. Three more freshmen, Anna Hesser, Michael Land, and Laura Siegel, came into our department as direct-admit students. I personally want to welcome them to IU and to our undergraduate program in particular. High school students continue to show interest in linguistics and in our department. I was privileged to meet two such students and their families this past spring. Not only did the families learn about the subject matter of linguistics, I was able to discuss job prospects and long-term academic goals with these potential linguistics students. The more such students know about our program, the more likely they are to eventually join the program.

We had impressive growth in our core courses and electives. Enrollments in our TOPICS courses also grew. There is no doubt that our TOPICS courses have contributed to the growth of both enrollments in our core courses and in the number of students considering a major or a minor in linguistics. Enrollments in the linguistics minor and the minor in African languages have also grown quite considerably. We congratulate our seniors, Courtney Chung, Jocelyn Chung, Meredith Spratford, Nola Stephens, and David Waggoner, who completed their bachelor’s degrees in May and August 2005. We are certainly proud of their achievements. Nola Stephens was admitted into the PhD program in linguistics at Stanford University. Courtney Chung is continuing her graduate studies here at IU in Applied Linguistics, and Meredith Spratford is also in graduate school. We are particularly proud of Nola Stephens, who graduated with the highest distinction. We also want to congratulate our seniors, Stephen Hunyadi and Angela Proto, who will be graduating in December 2005. For any further information regarding undergraduate studies in linguistics, contact: Samuel Obeng at sobeng@indiana.edu, phone (812) 855-8199.

— Samuel Obeng

at the Association of Internet Researchers (AOIR) in Chicago.

**Caitlin Dillon** will begin a postdoctoral position in reading acquisition at the Haskins Laboratories in New Haven, Conn., under the supervision of Carol Fowler after the end of the fall semester.

**Amanda Edmonds** has been working on projects in phonology, diachronic syntax, and second-language acquisition. In February 2005, she gave a presentation on the diachronic development of a French universal quantifier at the Linguistic Symposium on Romance Language, and she is giving two presentations on L2 acquisition at the Second Language Research Forum. Last spring, she was awarded (along with **Ashley Farris**) the Fred W. Householder award for the outstanding paper written in a graduate linguistics course.

**Ashley Farris** received a Student Travel Award to attend the Symposium on Research in Child Language Disorders in June. There she presented a paper, co-authored with Judith A. Gierut, titled “Statistical Regularities of the Input as Predictive of Phonological Acquisition.” She received a Linguistic Society of America Summer Institute Fellowship to participate in the LSA Institute in Cambridge in summer 2005. While she was there, she took classes in phonological theory, acquisition,

and neurolinguistics. She, along with **Amanda Edmonds**, received the Fred W. Householder Award for the outstanding paper written in a graduate linguistics course. Farris presented a paper at the LSA meeting in January 2005 in Oakland, titled “Chain-shift Opacity Effects in Loanword Phonology,” as well as a poster in May at the Manchester Phonology Meeting in Manchester, England, titled “A Synergistic Explanation of Opacity Effects in Loanword Adaptations.”

**Stephen Grimes** presented a paper in May on Hungarian syllable structure at the International Conference on the Structure of Hungarian in Veszprém, Hungary.

**Toshikazu Ikuta** presented a paper at the Second Midwest Computational Linguistics Colloquium titled “Extracting Morphemes without #.” During the Clinical Aphasiology Conference 2005, he presented a paper with Jamie Mayer, Laura Murray, Olga Rey, and Jacob Kean titled “Verbal Fluency in Aphasia and Right Hemisphere Brain Damage: The Effects of Dual-Task Conditions.” In November, he and the same co-authors delivered a paper at the American Speech and Hearing Association Convention in San Diego, “Verbal Fluency in Aphasia and Right Hemisphere Damage: Qualitative Analysis.”

(continued on page 10)

## Honors

(continued from page 9)

**Iskra Iskrova** was awarded an NSF dissertation improvement grant, a highly competitive award, to support her work in documenting the intonational systems of two French-based Caribbean Creoles, Haitian and Guadeloupean. This winter, she will be doing extensive fieldwork among the most monolingual of the speakers of these languages on the island of Guadeloupe.

**Brian José** presented a paper titled "Appalachian English in Southern Indiana? The Evidence from Verbal -s" at NAW, 34 which took place at New York University in October 2005.

**Vsevolod Kapatsinski** presented papers at the Berkeley Linguistics Society meeting, the Chicago Linguistic Society meeting and at LACUS. He published "Characteristics of a Rule-Based Default are Dissociable: Evidence Against the Dual Mechanism Model" in *Formal Approaches to Slavic Linguistics* 13, and he received an LSA fellowship to attend the LSA Institute in Cambridge this past summer.

**Arwen Kimmell** was awarded an International Enhancement Grant from Indiana University International Programs for summer 2005, as well as the Summer Research Feasibility Award from the anthropology department's David C. Skomp Fellowship Fund. Together, these awards funded her trip to Ghana. Arwen was also awarded the Foreign Language Area Studies (FLAS) fellowship from the African Studies Department to attend SCALI and study Twi during summer 2005. For the 2005–2006 academic year, she has also been awarded the FLAS Fellowship from African Studies to study Twi.

**Scott Lamanna's** paper "A Historical Study of Variation in Clitic Climbing with the Verb *Poder* in Spanish Spiritual Prose" has been accepted for inclusion in HDLS-6 (High Desert Linguistics Society) conference proceedings.

**Dongmyung Lee** presented papers at the Berkeley Linguistics Society meeting in February 2005 and at the Harvard International Symposium on Korean Linguistics in August. Both papers were on the total pattern of English loan words in Southern Kyungsang Korean.

**Sean McLennan** presented a paper on June 16 in London titled "Linguistic Rhythm: A Dynamical Model" at the PSP 2005 meeting in London. He recently took a position as manager of linguistics at Zi Corporation in Calgary, Canada.

**Kyoko Nagao** received several awards to support her dissertation research on cross-language study of age perception. These awards were: IU Doctoral Student Grants-

in-Aid of Research Award, IU Speech and Hearing Sciences Departmental Research Support Program Award, IU Graduate and Professional Student Organization Research Award, and the Fred W. Householder Memorial Award. A part of her dissertation data was presented at the 149th Meeting of the Acoustical Society of America held in Vancouver, Canada. Nagao also presented a paper titled "Learning Variation in a Second Language: A Cross-language Study of Rate Normalization," co-authored with Kenneth De Jong and Byung-Jin Lim at the First Acoustical Society of America Workshop on Second Language Speech Learning, held in Vancouver.

**Han-Yong Park** presented a poster at the First ASA Workshop on Second Language Speech Learning in Vancouver titled "Native Koreans' Voicing Perception of English Obstruents in VC Position: Prosodic Restructuring Effects on Consonant Identification."

**Tristan Purvis** was a visiting student at NYU for spring semester 2005. He presented a paper on Dagbani at the Texas Linguistics Society meeting in November 2005.

**Dorian Roehrs** presented papers on pronominal noun phrases at the 19th and 20th Comparative Germanic Syntax Workshops (at CUNY and Tilburg University in the Netherlands) and on the Proto-Scandinavian noun phrase at WECOL 2004 (USC). These have led to individual publications in *den Dikken & Tortora* 2005 and *UCONN Working Paper* 13. Roehrs collaborated with Yoshihisa Kitagawa and Ock-Hwan Kim on the most recent IULC working papers volume.

**Jennifer Sanders** published "Phonetic Evidence for Phonological Assumptions: A Preliminary Analysis of Slavic [r]" in Volume 4 of *Ohio State University Working Papers in Slavic Studies*. Another article,

"Emergence of Russian Case Systems: Patterns of Development," expected to appear in Volume 5 of the same journal. In March 2005, she presented a paper titled "Croatia and the European Union: Progress and Obstacles," at the Midwest Slavic Conference in Columbus, Ohio. Sanders expects to complete her dissertation this year and begin a position with the federal government.

**Andrew E Shimunek** has had several articles published, including "The Pragmatics of the Khalkha Mongolian Modal Particle ŠÜÜ and Its Descriptions in Textbooks for English Speakers" in *The Korean Association for Mongolian Studies*; "Towards a Typology of Mongolic Perception Verbs" and "Noon mörön ba Aiguun tosgony manj ayalguu" [The Manchu dialects of the Nonni River and Aiguun village], both in *Mongol Sudlalyn Erdem Shinjilgeenii Bichig* [Research Work in Mongolian Studies]; and "Who's Uu in Mongolia," *Harper's Magazine*, October 2004. In summer 2005, Shimunek received a Foreign Language and Area Studies grant to study intermediate Kazak in the Summer Workshop in Eastern European and Central Asian Languages at Indiana University.

**Mikael Thompson** has published two articles in the *Encyclopedia of Languages and Linguistics*, (2nd ed.) on "Inner Asian Scripts" and "Tibetan Scripts."

**Mark Van Dam** presented a poster on consonant timing (with Bob Port) at the Acoustical Society of America in Vancouver, B.C., in May and shortly afterward completed the requirements to be officially advanced to candidacy. In September, he began a visiting lecturer position at the University of Wisconsin–Madison, in the English department's English language and linguistics program.

## Department extends thanks to donors



The Department of Linguistics wishes to express its gratitude to the following generous donors: Jonathan M. Dalby, Richard and Laurie Lanning, Stuart Davis, James and Ann Coady, Lisa Mets and Erikki Taada, Samuel G. and Cecilia Obeng, Ronald Goldsmith, Daniel Dinnsen and Judith A. Gierut, Robert and Susie Cheng, Gerald Sanders, Kenneth and Carolyn DeJong, J. Clancy and Richa Pauranik Clements, Youngchul Jun, Bushra Zawaydeh, Cynthia and Nik Azim, Ernest Migliazza, Ann Tonks, Marvin D. Carmony Rev Trust, Robert Brittain, Lisa Sulski and Michael LoVallo, Norma Dancis, Jessica Barlow and Joseph Arcega, Mimi Bentley and Norman Carlisle, Hila Hill, Victor Mizanda, Arthur and Camilla Palacas, Hugo Quene, Alwiya Omar and Ahmed Shariff, Frances Trix, Julie Auger, Yoshihisa and Isoko Kitagawa, Shigeru Takamiyahi, Michael Daniels, Robert Botne, Barbara Vance, Jeff Grote, Craig Noll, David and Doris Blood, Noriko and Nakahisa Aramaki, Charles Williams, Mai Kuha, Donald Salting, and Ettien Koffi.

**Cynthia Clopper**, MA'01, PhD'04, was awarded an F32 postdoctoral fellowship from the National Institutes of Health and is currently working on a dialect variation perception project at Northwestern University. She will be taking a position as assistant professor of linguistics at Ohio State University next fall.

**Jennifer K. Crittenden**, BA'81, MBA'88, of Del Mar, Calif., is vice president of finance for Anadys Pharmaceuticals, a biopharmaceutical company in San Diego. Before joining Anadys in February, she worked for Bristol-Myers Squibb, Dermatograft Joint Venture, and Smith & Nephew's Wound Management Division, where she served as vice president of finance.

**David L. Filbeck**, MA'66, PhD'71, of Chiang Mai, Thailand, is president of Christian Mission to the Orient and an adjunct professor at Lanna Christian College in Chiang Mai. He serves on the college's board of directors and on the board of directors of the Youth Development Foundation of Chiang Mai. Filbeck continues to write religious material in Thai and Lua. His address is [ddfbeck@msn.com](mailto:ddfbeck@msn.com).

**Christina Watt Jorck**, BA'03, married Joshua R. Hollowell, BA'04, on May 1, 2004. They live in Riverside, Calif.

**Michael R. Marlo**, BA'02, of Ann Arbor, Mich., is pursuing a PhD in linguistics at the University of Michigan. His article "Which *Wic* is Which? Prefixing and Suffixing in Klamath Full-Root Reduplication" appeared in the fall 2004 issue of *Linguistic Inquiry*. His address is [mmarlo@umich.edu](mailto:mmarlo@umich.edu), and his Web site is [www.umich.edu/~mmarlo](http://www.umich.edu/~mmarlo).

**Eva Z. Topuria-Bevis**, MA'02, and Donald W. Bevis, BS'69, MS'73, of Bloomington, Ind., are teaching at Yang-En University in Quanzhou, Fujian Province, China, this academic year. They previously taught English for two years in Saudi Arabia and one year in Istanbul, Turkey. Her address is [etopuria@hotmail.com](mailto:etopuria@hotmail.com).

In February, **Elizabeth G. Winkler**, PhD'99, wrote, "I'm on a one-year contract at the University of Arizona. I'm teaching a 400-student Intro to Linguistics class with nine teaching assistants. What a monster! I'm also teaching a class in semantics and pragmatics. I'm writing a text for this class for Plenum Publishing and finishing a paper on gender in Limonese Creole. I'm also co-authoring a paper in support of Navajo linguistic rights." She lives in Tucson, Ariz., and can be reached at [winkler2@email.arizona.edu](mailto:winkler2@email.arizona.edu).

## Alumni profiles

### Ettien Koffi creates written language

With **Ettien Koffi's** help, his native people are learning to read and write an important language: their own.

Koffi, MA/PhD'90, is a member of the Anyi tribe, a group of approximately one million people in the Ivory Coast in West Africa. Approximately 40 percent of the Anyi are literate in French, the Ivory Coast's official language. But the tribe also has its own language for everyday conversation: Anyi, a spoken language that, until recently, had no written form.

An associate professor of English and foreign languages and literature at St. Cloud State University in Minnesota, Koffi realized that the lack of written language was hindering his people. "If there isn't an accumulation of knowledge, there can't be development," he told the *St. Cloud Times*.

Using the international phonetic alphabet as a guide, Koffi created a written Anyi language. He spends his summers transcribing Anyi oral traditions, translating the Bible to Anyi, and writing textbooks in Anyi. Meanwhile, his family members lead a burgeoning literacy program in the Ivory Coast. Within 20 years, he hopes the program will spread to each of the tribe's villages.

"I don't want to be pretentious, but I am changing Anyi society one word at a time," Koffi told the *St. Cloud State University Outlook*. "It's almost magical."

### Korean graduates flourishing back home

Four of our recent graduates attended Yoshi Kitagawa's research presentations in Korea in November 2004. They all looked confident and energetic and seemed to be enjoying their busy lives as professional linguists. They also send their best regards to everyone in our department.

**Youngchul Jun**, PhD'97, is an assistant professor in the Department of Korean Language and Literature at Seoul National University and can be reached at [yjun@snu.ac.kr](mailto:yjun@snu.ac.kr).

**Ae-Ryung Kim**, MA'99, PhD'00, is an assistant professor at the Department of English Education of Kyungnam University and can be reached at [aekim@kyungnam.ac.kr](mailto:aekim@kyungnam.ac.kr).

**Minkyung Lee**, MA'99, PhD'01, recently accepted a full-time faculty position in English at Daegu University in Korea.

**Hae-Kyung Wee**, MA'98, PhD'01, is an associate professor and chair of the Department of Practical English at Korea Cyber University and can be reached at [hkwee@mail.kcu.ac](mailto:hkwee@mail.kcu.ac) or at [hkwee@chol.com](mailto:hkwee@chol.com).



Front, from left: Yoshihisa Kitagawa and Ae-ryung Kim, MA'99, PhD'00;  
Back: Youngchul Jun, PhD'97; Ock-Hwan Kim, and Hae-Kyung Wee, MA'98, PhD'01

# Have tag, will travel



Send us your business card — or just your business information — and we'll send it back to you laminated and attached to a strap, perfect for your traveling pleasure. (One tag per graduate, please.)

Your luggage tag will show that you are proud of your connection to the College of Arts & Sciences at IU and will improve our alumni database.

Mail your card or information to Luggage Tags, College of Arts & Sciences, Kirkwood Hall 208, 130 S. Woodlawn, Bloomington, IN 47405.

**INDIANA UNIVERSITY**  
**ALUMNI ASSOCIATION**

Virgil T. DeVault Alumni Center  
1000 East 17th Street  
Bloomington, Indiana 47408-1521

Nonprofit Org.  
Postage  
PAID  
Indiana University  
Alumni Association

 Printed on recycled paper in U.S.A.



## What's new with you?

The IU Alumni Association is charged with maintaining records for all IU alumni. Please print as much of the following information as you wish. Its purpose, in addition to providing us with your class note, is to keep IU's alumni records accurate and up to date. To verify and update your information online, visit our online alumni directory at [www.alumni.indiana.edu/directory](http://www.alumni.indiana.edu/directory).

Publication carrying this form: Department of Linguistics Alumni Newsletter Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Preferred Name \_\_\_\_\_

Last name while at IU \_\_\_\_\_ IU Degree(s)/Yr(s) \_\_\_\_\_

Univ. ID # (PeopleSoft) \_\_\_\_\_

Home address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Business title \_\_\_\_\_ Company/Institution \_\_\_\_\_

Company address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

\*E-mail \_\_\_\_\_ \*Home page URL \_\_\_\_\_

\*Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing address preference:  Home  Business

Spouse name \_\_\_\_\_ Last name while at IU \_\_\_\_\_

IU Degree(s)/Yr(s) \_\_\_\_\_

Your news: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Please send me information about IU Alumni Association programs, services, and communications.

Please mail to the address above, or fax to (812) 855-8266.